

Терминографическое представление знаний в учебном процессе

Рубцова Н.В., доцент кафедры культуры русской речи Нижегородского государственного педагогического университета

ЛЮБАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НАЧИНАЕТСЯ С ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЦЕЛИ И ПЛАНИРОВАНИЯ «ШАГОВ» ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ. ПОЭТОМУ КАЖДЫЙ УМЕЛЫЙ ПЕДАГОГ, ОБДУМЫВАЯ СВОЁ ВЫСТУПЛЕНИЕ ПЕРЕД АУДИТОРИЕЙ, СОСТАВЛЯЕТ ПЛАН СВОЕЙ РЕЧИ. К СОЖАЛЕНИЮ, НЕ ВСЯКИЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ ЗНАКОМИТ СВОИХ СЛУШАТЕЛЕЙ С ЦЕЛЬЮ И ЗАДАЧАМИ СВОЕГО СООБЩЕНИЯ И ЕЩЁ РЕЖЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТ ПИСЬМЕННЫЙ ПЛАН СВОЕГО ЗАНЯТИЯ. ОДНАКО МЕТОД АПРИОРНОГО (ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО) ВХОЖДЕНИЯ В СОДЕРЖАНИЕ ЛЕКЦИОННОГО КУРСА, ПРЕДПОЛАГАЮЩИЙ ЗНАКОМСТВО С ПОДРОБНЫМ ПЛАНом ПРЕДСТОЯЩЕЙ ЛЕКЦИИ ИЛИ ПРАКТИЧЕСКОГО ЗАНЯТИЯ, УБЕЖДАЕТ В ТОМ, ЧТО ПРИ ТАКОМ СПОСОБЕ ЗНАКОМСТВА С ИНФОРМАЦИЕЙ ЗНАНИЯ УСВАИВАЮТСЯ НАМНОГО ПРОДУКТИВНЕЕ.

ВОЗМОЖНО, ЧТО КТО-ТО ИЗ ПЕДАГОГОВ В СВОЕЙ РАБОТЕ ПОЛЬЗУЕТСЯ ТАКИМ ИЛИ ПОДОБНЫМ ПРИЁМОМ НАЧАЛА СВОЕГО ЛЕКЦИОННО-ПРАКТИЧЕСКОГО ЗАНЯТИЯ. ТОГДА АВТОР СТАТЬИ ПОДЕЛИТСЯ СВОИМИ МЫСЛЯМИ С НАЧИНАЮЩИМИ.

В чём суть этого метода? Он основан на общем положении о том, что, прежде чем читатель знакомится с содержанием книги (статьи), он просматривает аннотацию к этой книге, т.е. априори («до опыта») составляет представление об основном содержании источника, что ориентирует на восприятие соответствующей информации. Этот факт был положен в основу предварительного (априорного) знакомства с содержанием лекционного занятия в виде его терминологического плана к предлагаемой теме, поскольку основной единицей, формирующей и выражающей содержание научно-учебного текста, является термин. Такой вспомогательный материал может быть записан на доске или предложен каждому слушателю на отдельном листе, как и делает автор статьи.

Терминологический план лекционного занятия — это вторичный документ в особой форме. Идея создания вторичных документов (рефератов и аннотаций) в виде набора ключевых слов (однословных терминов), «сигнализирующих» о предметах описания первоисточника, была предложена специалистами по информатике для автоматического информационного поиска. Однако такой перечень лишь информирует о темах перво-

источника, но не отражает его основного содержания. Тем не менее мысль о создании вторичного документа терминологического вида была подхвачена лингвистами, предложившими представлять содержание документа набором наиболее информативных (лучше не однословных) для данного источника терминов¹. Эта идея была разработана автором статьи в кандидатской диссертации², а здесь предлагается как способ терминографического представления знаний в учебном процессе.

Прежде чем приступить к объяснению алгоритма создания терминографического образа учебного материала (статьи, книги или её параграфа), сделаем ряд предварительных замечаний.

Любой текст представляет собой единство содержания и речи (последовательности знаковых единиц общения в конкретном языковом материале в их коммуникативном применении), выражающей это содер-

¹ Головин Б.Н. О некоторых проблемах изучения терминов // Вестник МГУ. 1962. № 5. С. 56.

² Рубцова Н.В. Термин в его отношении к содержанию текста: Дис. ... канд. филол. наук. Горький, 1987.

(ССЦ — сложные синтаксические целые); 2) определение в этих отрезках текста наиболее существенной информации, т.е. выделение наиболее важных объектов описания; 3) название отобранных объектов описания терминологическими единицами предложеного выше вида.

Покажем алгоритм терминологического конспектирования на примере: возьмём для содержательного анализа фрагмент текста, посвящённого теме «Предлог» из учебника А.В. Дудникова «Русский язык»⁹. Автором учебника этот материал разбит на четыре параграфа, т.е. структура изложения интересующего нас текста уже говорит о том, что в нём о предлоге предлагаются четыре микротемы.

Первый параграф называется так: «Значение и грамматические особенности предлога». Заглавие с позиций информационного поиска — это микротекст, который достаточно часто даёт ответ на вопрос о том, один или несколько объектов описания содержится в данном источнике. Судя по названию первого параграфа, в нём пойдёт речь о нескольких объектах информации: «значение предлога» и «грамматические особенности предлога» (множественное число слова «особенности» указывает на то, что их несколько). Проследим за процедурой выделения этих объектов описания и процессом составления терминологических единиц для их названия.

Действительно, параграф начинается с определения понятия о предлоге, т.е. раскрывается его значение: «*Предлогом называется служебная часть речи...*». Определение понятия считается существенной информацией в тексте, поэтому в терминологическом плане необходимо отразить сведения об этой информации. Для этого мы конструируем термин «*определение предлога*», называющий эту часть информации в тексте. Так появляется первый компонент конспекта — речевой термин «*определение предлога*».

В следующем сложном синтаксическом целом этого параграфа говорится о предлогах, которые употребляются только с одним падежом: «*Большинство предлогов употребляется с каким-либо одним падежом...*». Это предложение открывает красную строку сложного синтаксического целого, так как обычно объект описания микротемы отдельного ССЦ текста называется в красной строке нового абзаца. Преобразуем это предложение в терминологическую единицу: «*употребление предлогов с одним падежом*». Как видим, для названия процесса,

который осуществляется с объектом описания, мы используем отглагольное существительное, ибо термин, исходя из принятого определения, является непредикативным словосочетанием; поэтому преобразуем глагол *употребляется* в существительное *употребление*. Кроме того, мы выбрасываем из структуры непрерывного линейного отрезка текста малоинформативные слова «*большинство*» и «*с каким-либо*».

Объект описания третьего сложного синтаксического целого тоже назван в красной строке нового абзаца: «*Некоторые предлоги могут взаимодействовать с несколькими падежами, выражая в каждом случае...*». Конструируем третью терминологическую единицу нашего плана уже описанным способом: «*взаимодействие предлогов с несколькими падежами*».

Теперь, имея заголовок этого параграфа и терминологические словосочетания, называющие объекты его описания, мы можем составить терминологический план данной части текста в таком виде:

ПРЕДЛОГ

определение предлога

грамматические особенности предлогов

употребление предлогов с одним падежом

взаимодействие предлогов с несколькими падежами

В этом конспекте показаны все микротемы рассмотренного небольшого параграфа, но он не отражает содержательно-иерархической взаимосвязи объектов описания (иерархия — расположение частей целого в порядке от высшего к низшему¹⁰. Поэтому особым расположением терминов попытаемся структурировать содержание рассматриваемого отрезка: покажем, что является темой описания (известным, исходным), а что для читателя становится ремой — новым, детализирующим исходное с точки зрения актуального членения предложения¹¹.

Читателю известны понятия, названные в заголовке, а новым станет информация параграфа. Если же перейти на уровень логических отношений, то понятия заголовка могут быть названы родовыми, а понятия, детализирующие исходные, представляющие

⁹ Дудников А.В. Русский язык. М: Просвещение, 1974. С. 295–298.

¹⁰ Современный словарь иностранных слов. М.: Русский язык, 2001. С. 224.

¹¹ Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990. С. 23.

производные предлоги

образование производных предлогов от разнообразных частей речи

наречные производные предлоги

выражение пространственных отношений

выражение временных отношений

выражение глагольных отношений

отыменные производные предлоги

возникновение из различных форм косвенных падежей существительных

выражение объектных отношений

выражение обстоятельственных отношений

глагольные производные предлоги

происхождение из деепричастий

выражение обстоятельственных отношений

наречные производные предлоги

выражение пространственных отношений

выражение временных отношений

выражение глагольных отношений

отыменные производные предлоги

возникновение из различных форм косвенных падежей существительных

выражение объектных отношений

выражение обстоятельственных отношений

глагольные производные предлоги

происхождение из деепричастий

выражение обстоятельственных отношений

синонимика предлогов

правописание некоторых предлогов

употребление некоторых предлогов

Думается, что алгоритм терминографического представления учебных знаний в основном понятен, поэтому нет необходимости рассматривать ещё два параграфа о предлогах; внесём в терминологический план на соответствующий уровень лишь названия оставшихся параграфов, не раскрывая их содержания, для логического завершения аннотации.

Последний отрезок терминологического конспекта по теме «Предлог» хотя и достаточно наглядно представляет тема-рематическую прогрессию текста, но все же, на наш взгляд, в этом плане не хватает графического параграфирования микротем текста. При объединении наших мини-планов мы покажем, как разные шрифт и жирность печати позволяют более наглядно продемонстрировать родо-видовые отношения между объектами описания текста и однотипно отражают параграфику текста:

ПРЕДЛОГ

определение предлога

грамматические особенности предлогов

употребление предлогов с одним падежом

взаимодействие предлогов с несколькими падежами

классификация предлогов по происхождению

первообразные предлоги

возникновение первообразных предлогов в древности

многозначность первообразных предлогов

омонимия первообразных предлогов в кругу приставок

производные предлоги

образование производных предлогов от разнообразных частей речи

В предложенном варианте терминографической записи учебного материала мы не отразили синонимических отношений между понятиями текста, так как информация о синонимии будет разрушать строгую иерархию парадигматических отношений понятий текста. Однако знание синонимических отношений тоже очень важно для априорного вхождения в содержание изучаемого документа. Поэтому терминологический конспект должен снабжаться ещё и перечнем синонимических рядов понятий, если они существуют в изучаемом тексте. Для нашего текста мы приводим только один синонимический ряд: «первообразный предлог» с **непроизводный предлог** («с» — синоним).

Итак, мы предлагаем учащимся терминологический конспект для предварительного знакомства с содержанием лекционно-практического материала, рассказываем о классах синонимии — и слушатель подготовлен к более глубокому восприятию нашего выступления.

Метод терминографического представления знаний стал основой для создания учебного пособия по русскому языку, в котором информация представлена в виде терминологических конспектов с различным уровнем погружения в иерархическую классификацию (иерархические классификации понятий очень активно используются для построения разнообразных тезаурусов, однако в методике преподавания эта идея не получила должного развития). Кроме иерархических тема-рематических отношений терминологические конспекты содержат необходимые определения терминов и классы синонимии.

Пособие представляет собой форму терминологических концентров: сначала приводится пере-

МОРФОЛОГИЯ

грамматические свойства слова

части речи

самостоятельные слова

именные части речи

имя существительное

имя прилагательное

имя числительное

местоимение

глагольные части речи

глагол

причастие

деепричастие

наречие

категория состояния

модальные слова

междометия

звукоподражательные слова

служебные слова

предлог

союз

частица

простая сравнительная степень

сложная сравнительная степень

превосходная степень

простая превосходная степень

сложная превосходная степень

сочетаемость с наречиями меры и степени

образование форм субъективной оценки

возможность образования абстрактного существительного

краткие формы

сочетаемость с наречиями меры и степени

Предложенная модель лекционного текста содержит в себе как вербальную, так и невербальную информацию: буквенный текст (терминологию), графику (особое расположение информации) и параграфику, отражающую «движение» сложного синтаксического целого.

Как видим из приведённого материала, иерархически организованные родо-видовые последовательности каждый раз углубляют знания об изучаемом родовом понятии и отражают его место в понятийной «сетке» этого раздела учебной дисциплины. Опыт работы с пособием по русскому языку, о котором мы рассказали, показал превосходные результаты в освоении учебного материала школьниками и студентами.

Автор статьи надеется, что метод терминографического представления научно-учебных знаний будет полезен преподавателям различных учебных дисциплин, так как он не только отражает общедидактические принципы системности и наглядности, но и может быть использован для терминографии знаний в любой профессиональной области. □

Подробнее об имени прилагательном

Имя прилагательное — часть речи, которая выражает признак предмета, изменяется по родам, числам и падежам; в предложении является определением или именной частью составного сказуемого.

Лексико-грамматические разряды имени прилагательного

качественное прилагательное

относительное прилагательное

притяжательное прилагательное

КАЧЕСТВЕННОЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

виды прилагательных с точки зрения

структуры

полные формы

степени сравнения

положительная степень

сравнительная степень